Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

7 ta' Novembru 2013 (*)

"Tassazzjoni — VAT — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 73 u 78 — Tran?azzjonijiet ta' proprjetà immobbli mwettqa minn persuni fi?i?i — Klassifikazzjoni ta' tran?azzjonijiet b?ala tran?azzjonijiet taxxabbli — Kalkolu tal-VAT dovut meta l-partijiet ma ftiehmu xejn f'dak li jirrigwarda dan fil-konklu?joni tal-kuntratt — E?istenza jew assenza ta' possibbiltà g?all-fornitur li jirkupra l-VAT mix-xerrej — Konsegwenzi"

Fil-Kaw?i mag?quda C?249/12 u C?250/12,

li g?andhom b?ala su??ett talbiet g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie (ir-Rumanija), permezz ta' de?i?jonijiet tal-15 ta' Marzu 2012, li waslu fil-Qorti tal-?ustizzja fit-22 ta' Mejju 2012, fil-pro?eduri

Corina-Hrisi Tulic?

vs

Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia General? de Solu?ionare a Contesta?iilor (C?249/12)

u

C?lin Ion Plavo?in

vs

Direc?ia General? a Finan?elor Publice Timi? — Serviciul Solu?ionare Contesta?ii,

Activitatea de Inspec?ie Fiscal? — Serviciul de Inspec?ie Fiscal? Timi?, (C?250/12)

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn M. Ileši?, President tal-Awla, C. G. Fernlund (Relatur), A. Ó Caoimh, C. Toader u E. Jaraši?nas, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern Rumen, minn R.?H. Radu, kif ukoll minn R.?M. Giurescu u A.?L. Cri?an, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Bouyon u C. Soulay, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talbiet g?al de?i?joni preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”), b’mod partikolari l-Artikoli 73 u 78 tag?ha.

2 Dawn it-talbiet ?ew ippre?entati fil-kuntest ta’ kaw?i bejn, rispettivament, C. Tulic? u l-Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? — Direc?ia General? de Solu?ionare a Contesta?iilor (A?enzija nazzjonali tal-amministrazzjoni fiskali — Direttorat ?enerali tat-trattament tal-ilmenti), u C. Plavo?in u d-Direc?ia General? a Finan?elor Publice Timi? — Serviciul Solu?ionare Contesta?ii (Direttorat ?enerali tal-finanzi pubbli?i ta’ Timi? — Servizz tat-trattament tal-ilmenti), dwar l-istabbiliment tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) dovuta, meta l-partijiet ma semmew xejn f’dak li jirrigwarda din it-taxxa fl-iffissar tal-prezz tal-o??ett ittrasferut.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Il-premessa 7 tad-Direttiva tal-VAT hija redatta kif ?ej:

“Is-sistema komuni ta’ VAT g?andha twassal, anki jekk ir-rati u l-e?enzjonijiet ma jkunux armonizzati b’mod s?i?, g?al newtralità fil-kompetizzjoni, b’mod li fit-territorju ta’ kull pajji? merkanzija u servizzi simili j?orru l-istess pi? ta’ taxxa, hu x’inhu t-tul tal-produzzjoni u l-katina tad-distribuzzjoni.”

4 L-Artikolu 1 ta’ din id-direttiva jipprovdi:

“1. Din id-Direttiva tistabbilixxi s-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-[VAT].

2. Il-prin?ipju tas-sistema komuni ta’ VAT tinvolvi l-applikazzjoni ta’ taxxa ?enerali fuq il-konsum fuq merkanzija u servizzi li hi e?attament proporzjonali g?all-prezz tal-merkanzija u s-servizzi, ikunu kemm ikunu t-transazzjonijet li jkunu saru fil-pro?ess ta’ produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-istadju li fih hi imposta t-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, il-VAT, kalkulata fuq il-prezz tal-merkanzija jew tas-servizzi bir-rata applikabbli g?at-tali merkanzija jew servizzi, g?andha tkun imposta wara t-tnaqqis ta’ l-ammont tal-VAT li qed jin?arr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

Is-sistema komuni tal-VAT g?andha tkun applikata sa l-istadju tal-kummer? bl-imnut (dan l-istadju inklu?).”

5 L-Artikolu 73 tad-direttiva msemmija jipprovdi:

“Fir-rigward tal-provvista ta’ merkanzija jew servizzi, minbarra kif imsemmi fl-Artikoli 74 sa 77, l-ammont taxxabbli g?andu jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi ?las miksub jew li g?andu jinkiseb mill-fornitur, g?all-provvista, mill-konsumatur jew parti terza, inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista.”

6 L-Artikolu 78 tal-istess direttiva jipprovdi:

“L-ammont taxxabbli g?andu jinkludi l-fatturi li ?ejjin:

a) taxxi, dazji, imposti u pi?ijiet, minbarra l-VAT innifisha;

b) spejje? in?identali b?al kummissjoni, ippakkjar, trasport u spejje? ta’ l-assigurazzjoni, mitluba mill-fornitur lill-konsumatur.

G?all-finijiet tal-punt (b) ta’ l-ewwel paragrafu, l-Istati Membri jistg?u jqisu spejje? koperti minn ftehim separat b?ala spejje? in?identali.”

Id-dritt Rumen

7 Ta?t it-Titolu VI, intitolat “It-taxxa fuq il-valur mi?jud”, tal-Li?i Nru 571/2003 dwar il-kodi?i tat-taxxa, fil-ver?joni tieg?u applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar ’il quddiem il-“Kodi?i tat-taxxa”), l-Artikolu 125a ta’ din il-li?i, intitolata “Tifsira ta’ ?erti termini u espressjonijiet”, jipprovdi:

“1. G?all-finijiet tat-titolu pre?enti, it-termini u l-espressjonijiet imsemmija iktar ’il quddiem g?andhom it-tifsira segwenti:

[…]

5. ‘valur taxabbli’: korrispettiv ta’ provvista ta’ o??etti jew ta’ servizzi taxxabbli, ta’ importazzjoni taxxabbli jew ta’ akkwist intrakomunitarju taxxabbli, li se?? b’mod konformi mal-Kapitolu VII;

[…]”

8 L-Artikolu 137 tal-Kodi?i tat-taxxa, intitolat “Valur taxabbli g?all-provvista ta’ beni u ta’ servizzi li saret fil-pajji?”, jipprovdi:

“1. Il-valur taxabbli tal-[VAT] huwa kompost minn:

a) fir-rigward ta’ provvisti ta’ beni u ta’ servizzi, ta’ dak kollu li jikkostitwixxi l-kunsiderazzjoni li kien jew li jrid jinkiseb mill-fornitur jew g?at-tran?azzjonijiet minn na?a tax-xerrej, tal-klijenti jew ta’ ter? g?al dawn il-provvisti inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tat-tali provvisti;

[…]

2. Il-valur taxabbli jinkludi l-elementi segwenti:

a) l-imposti u t-taxxi, dment li mhux ipprovdut mod ie?or, bl-esklu?joni tal-[VAT];

b) l-ispejje? a??essorji, b?all-ispejje? tal-kummissjoni, ta’ imballa??, ta’ trasport u ta’ assigurazzjoni mitluba mill-fornitur lix-xerrej jew klijent. L-ispejje? fatturati lix-xerrej mill-fornitur ta’ beni jew fornitur ta’ servizzi li huma s-su??ett ta’ kuntratt separat u li huma marbuta mal-kunsinna ta’ beni jew mal-provvista tas-servizzi inkwistjoni huma kkunsidrati b?ala spejje? a??essorji.”

9 Il-kodi?i ?ivili, fil-ver?joni tieg?u applikabbli fil-kaw?a prin?ipali, jipprovdi:

“Artikolu 962

L-g?an tal-kuntratt huwa dak li g?alih il-partijiet jew parti wa?da jintrabtu g?alih.

[…]

Artikolu 969

Il-kuntratti mag?mula skont il-li?i g?andhom forza legali bejn il-partijiet kontraenti. Huma jistg?u ji?u revokati b’kunsens re?iproku jew g?ar-ra?unijiet permessi mil-li?i.

Artikolu 970

Il-kuntratti g?andhom ji?u e?egwiti *bona fide*. Huma jobbligaw mhux biss g?al dak li huwa spe?ifikament imsemmi, i?da wkoll g?al konsegwenzi kollha me?tie?a min?abba n-natura tag?hom, skont l-ekwità, il-konswetudni jew il-li?i.”

Il-kaw?i prin?ipali u d-domandi preliminari

10 C. Tulic? u C. Plavo?in ikkonkludew ?afna kuntratti ta’ bejg? ta’ proprjetà immobbiljari, rispettivament, 134 kuntratt f’perijodu bejn l-2007 u l-2008 u 15-il kuntratt g?all-perijodu bejn l-2007 u l-2009.

11 C. Tulic? u C. Plavo?in ma semmew xejn f’dak li jirrigwarda il-VAT meta kkonkludew ta’ dawn il-kuntratti ta’ bejg?.

12 Wara li twettqu l-imsemmija tran?azzjonijiet u wara li saru l-kontrolli, l- amministrazzjoni fiskali kkonstatat li l-attività e?er?itata minn C. Tulic? u C. Plavo?in kellha l-karatteristi?i ta’ attività ekonomika.

13 C. Tulic? u C. Plavo?in ?ew, konsegwentement, ikklassifikati *ex officio* b?ala taxxabbli g?all-VAT mill-amministrazzjoni fiskali, li ?ar?et fir-rigward tal-partijiet ikkon?ernati avvi?i ta’ tassazzjoni, li permezz tag?hom hija talbet il-?las tal-pa?ament tal-VAT, fejn din tal-a??ar kienet, minn na?a, ikkalkulata billi ji?i mi?jud dan l-ammont mal-prezz miftiehem mill-partijiet kontraenti u, min-na?a l-o?ra, bi?-?ieda tal-penalitajiet g?ad-dewmien.

14 Fil-pro?eduri li wasslu g?all-Kaw?a C?249/12, C. Tulic? sostniet li l-prassi tal-amministrazzjoni fiskali li kienet tikkonsisti f’li ji?i kkalkolat il-VAT billi ji?i mi?jud l-ammont ta’ din tal-a??ar g?all-prezz miftiehem mill-partijiet kontraenti jikser numru ta’ prin?ipji tad-dritt, fosthom il-prin?ipju tal-libertà kuntrattwali. Il-VAT tkun komponent mill-prezz u mhux element li ji?i mi?jud mieg?u. Bl-ebda mod ma huwa evidenti li x-xerrej kien ta l-kunsens g?ax-xiri tal-immobbli inkwistjoni fil-kundizzjonijiet rakkomandati mill-amministrazzjoni fiskali. Il-VAT mitluba minn din tal-a??ar ma tistax tin?abar iktar mix-xerrej, peress li hija te??edi l-g?an tal-kuntratt u ma tistax topponi dan, kemm b?ala obbligu kuntrattwali jew b?ala obbligu legali mhux kuntrattwali.

15 L-amministrazzjoni fiskali ssostni, billi tibba?a ru?ha fuq id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 137 tal-Kodi?i tat-taxxa, li, sabiex tiddetermina l-ammont tal-VAT dovut, g?andu jittie?ed b?ala ba?i ta’ kalkolu l-prezz miftiehem bejn il-partijiet kontraenti.

16 C. Tulic? ressqet rikors quddiem il-Curtea de Apel Bucure?ti (Qorti tal-Appell ta' Bucarest), li ?a?ditu b?ala infondat.

17 C. Tulic? b'hekk appellat fil-Kassazzjoni mis-sentenza tal-Curtea de Apel Bucure?ti quddiem l-Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie (Qorti Superjuri tal-Kassazzjoni u tal-?ustizzja).

18 Fl-appell tag?ha, C. Tulic? rrepetiet b'mod partikolari l-argument tag?ha bba?at fuq il-karattru ?baljat tal-istabbiliment tal-valur taxabbli. Insostenn ta' dan l-argument, hija qajment il-punti 26 u 27 tas-sentenza tal-24 ta' Ottubru 1996, Elida Gibbs (C?317/94, ?abra p. I?5339).

19 Fil-pro?eduri quddiem l-Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie, id-de?i?joni interpretattiva Nru 2 tal-Kummissjoni ?entrali fiskali, tat-12 ta' April 2011, ?iet ippubblikata fil-*Monitorul Oficial al României* n° 278, tal-20 ta' April 2011 (iktar 'il quddiem id-"de?i?joni interpretattiva Nru 2/2011"). Din id-de?i?joni ?iet adottata mill-imsemmija Kummissjoni fl-e?er?izzju tar-rwol tag?ha ta' unifikazzjoni tal-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni fiskali. L-imsemmija de?i?joni tikkonferma l-appro?? tal-amministrazzjoni fiskali fil-qasam tal-istabbiliment tal-valur taxabbli g?all-VAT. Hija fformulata kif ?ej:

"[…] g?all-provvisti taxxabbli ta' kostruzzjonijiet u ta' artijiet, il-[VAT] ri?evut f'dan ir-rigward huwa stabbilit, abba?i tal-volontà tal-partijiet li tirri?ulta mill-kuntratti jew mezzi o?ra ta' prova b'mod konformi mal-ordni tal-gvern rumen nru 92/2003 […]:

a) billi ti?i applikata r-rata ta' VAT g?all-korrispettiv g?all-provvista […] meta:

1) il-partijiet ftehmu li l-VAT ma hijiex inklu?a fil-korrispettiv g?all-provvista, jew

2) il-partijiet ma ftiehmu xejn dwar il-VAT;

b) billi ji?i applikat il-metodu tal-kalkolu maqlub […] meta l-partijiet ftiehmu li jikludu l-VAT fil-korrispettiv g?all-provvista."

20 Fil-pro?edura li wasslet g?all-Kaw?a C?250/12, C. Plavo?in sostniet li ?-?ieda tal-VAT mal-ammont im?allas b?ala ?las tal-bejg? jikser l-g?an tal-kuntratt konklu? bejn il-partijiet u jipprodu?i effetti li jmorru kontra l-g?an previst mill-VAT. Din it-taxxa ma tistax, skont dan, tkun pi? fuq il-fornitur, peress li din hija, minn natura tag?ha, taxxa fuq il-konsum, li g?andha ti?i m?allsa mill-konsumatur finali.

21 Skont C. Plavo?in, meta l-kuntratt tal-bejg? ma jikkontjeni l-ebda referenza dwar il-VAT, it-taxxa dovuta g?andha tkun applikata g?al ammont daqs il-prezz miftiehem bejn il-partijiet, imnaqqas mill-valur globali tat-taxxa, b'mod li l-ammont im?allas mix-xerrej ikopri kemm il-prezz dovut mill-fornitur kif ukoll il-VAT.

22 L-amministrazzjoni fiskali invokat id-de?i?joni interpretattiva Nru 2/2011, li kkonfermat l-appro?? segwit minn din l-amministrazzjoni fil-qasam tal-kalkolu tal-VAT applikabbli.

23 C. Plavo?in ressqet rikors quddiem il-Curtea de Apel Timi?oara (Qorti tal-Appell ta' Timi?oara), li ?a?det ir-rikors tag?ha.

24 Il-parti kkon?ernata b'hekk ressqet appell kontra s-sentenza mog?tija mill-Curtea de Apel Timi?oara quddiem l-Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie.

25 Din il-qorti, g?andha dubji dwar il-fondatezza tad-de?i?joni interpretattiva Nru 2/2011, fir-rigward tal-kun?ett tal-"?las miksub" u tal-portata tal-Artikoli 73 u 78 tad-Direttiva tal-VAT, meta l-

partijiet ma ftiehmu xejn f'dak li jirrigwarda il-VAT f'bejg?. L-Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie b'hekk idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja, f'kull wa?da mill-kaw?i li kienet qed titratta, id-domanda preliminari segwenti:

"Meta l-[fornitur] ta' proprjetà immobbli ji?i kklassifikat mill-?did b?ala persuna taxxabbli li g?andha t?allas il-VAT u meta l-partijiet stabbilew il-korrispettiv (il-prezz) tal-kunsinna ta' din il-proprjetà ming?ajr ma semmew il-VAT, l-Artikoli 73 u 78 tad-Direttiva [tal-VAT] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-valur taxxabbli huwa kompost:

a) mill-korrispettiv (il-prezz) tal-kunsinna tal-proprjetà li ?ie stabbilit mill-partijiet wara t-tnaqqis tar-rata tal-VAT jew

b) mill-korrispettiv (il-prezz) tal-kunsinna tal-proprjetà li ?ie miftihem mill-partijiet?"

26 Permezz ta' digriet tat-22 ta' ?unju 2012, il-President tal-Qorti tal-?ustizzja ordna li l-Kaw?i C?249/12 u C?250/12 ji?u mag?quda g?all-finijiet tal-pro?eduri bil-miktub u orali u kif ukoll tas-sentenza.

Fuq id-domanda preliminari

27 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, fir-rigward tal-Artikoli 73 u 78 tad-Direttiva tal-VAT jekk, meta l-prezz ta' proprjetà jkun ?ie stabbilit mill-partijet ming?ajr ebda referenza g?all-VAT u li l-fornitur tal-imsemmija proprjetà huwa dik il-persuna li hija taxxabbli g?all-VAT fuq it-tran?azzjoni taxxabbli, il-prezz miftiehem g?andu jkun ikkunsidrat b?ala prezz li jinkludi di?à l-VAT jew b?ala prezz ming?ajr VAT li mag?ha g?andha ti?i mi?juda din.

28 Mill-atti li tiddisponi minnhom il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li r-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, fornitri?i tal-proprjetajiet immobbiljari, g?andha tag?ti l-VAT dovut fuq it-tran?azzjonijiet taxxabbli li hija wettqet. Minn dawn l-atti jirri?ulta wkoll li l-partijiet g?all-kuntratti inkwistjoni g?all-kaw?a prin?ipali ma ftiehmu xejn f'dak li jirrigwarda l-VAT meta huma stabbilew il-prezz tal-proprjetà immobbli li huwa s-su??ett tal-bejg?. Min-na?a l-o?ra, l-ebda informazzjoni ma ng?atat mill-qorti tar-rinviju dwar il-punt jekk dawn il-fornituri jiddisponux jew le, ta?t id-dritt nazzjonali, minn possibbiltà li jirkupraw mix-xerreja, minbarra l-prezz miftiehem, il-VAT mitlub mill-amministrazzjoni fiskali.

29 C. Tulic? u M. Plavo?in, kif ukoll il-Kummissjoni Ewropea, jikkunsidraw, essenzjalment, li l-VAT hija minn natura tag?ha taxxa fuq il-konsum, li g?andha ti?i m?allsa mill-konsumatur finali u li b'hekk, ma tistax tkun pi? fuq il-fornitur. Il-VAT g?andha g?alhekk tkun komponent mill-prezz u mhux element li ji?i mi?jud ma' dan il-prezz.

30 Il-gvern Rumen jikkunsidra, essenzjalment, li sabiex ji?i stabbilit il-?las miksub mill-fornitur, li g?andu valur su??ettiv, g?andha ssir referenza g?all-volontà tal-partijiet u li ji?i kkunsidrat li dan il-?las huwa mag?mul mill-ammont li l-fornitur kellu l-intenzjoni li jir?ievi u li x-xerrej kien lest li j?allas. Dan l-ammont jikkorrispondi, fil-ka? pre?enti, mal-prezz stabbilit fil-kuntratt, ming?ajr tnaqqis tal-VAT.

31 L-imsemmi gvern ?ied li jekk kellu ji?i kkunsidrat li l-?las kien mag?mul mill-prezz tal-beni kkonsenjat, u minnu mne??i l-ammont tal-VAT, il-fornitur ikun ivvanta??at meta kkomparat mal-kompetituri tieg?u, li jmur kontra l-prin?ipju tan-newtralità tal-VAT u jista' jiffavorixxi irregolaritajiet b?al dawk imwettqa mill-fornituri inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

32 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li mill-Artikoli 1(2) u 73 tad-Direttiva tal-VAT jirri?ulta li l-prin?ipju tas-sistema komuni tal-VAT tikkonsisti f'li tapplika g?al beni u g?al servizzi, taxxa ?enerali

fuq il-konsum e?attament proporzjonali g?all-prezz ta' din u li l-valur taxabbli jinkludi dak kollu li jammonta g?all-?las miksub jew li ser ji?i miksub mill-fornitur tal-beni jew mill-fornitur tas-servizzi g?at-tran?azzjonijiet previsti minn na?a tax-xerrej, mill-konsumatur jew terz. L-Artikolu 78 ta' din id-direttiva jelenka ?erti elementi li g?andhom ji?u inklu?i fil-valur taxabbli. Skont l-Artikolu 78(a) ta' din id-direttiva, il-VAT ma g?andhiex ti?i inklu?a fl-imsemmija ba?i.

33 Skont ir-regola ?enerali msemmija fl-Artikolu 73 tad-Direttiva tal-VAT, l-ammont taxxabbli fir-rigward tal-provvista ta' beni jew tal-provvista ta' servizz, mag?mula bi ?las, huwa kkostitwit mill-korrispettiv li fir-realtà tir?ievi l-persuna taxxabbli f'dan ir-rigward. Dan il-korrispettiv jammonta g?all-valur su??ettiv, ji?ifieri l-valur realment ri?evut, u mhux valur stmat skont kriterji o??ettivi (ara, b'mod partikolari, s-sentenzi tal-5 ta' Frar 1981, Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats, 154/80, ?abra p. 445, punt 13, u tas-26 ta' April 2012, Balkan and Sea Properties u Provadinvest, C?621/10 u C?129/11, punt 43).

34 Din ir-regola g?andha ti?i applikata b'mod konformi mal-prin?ipju ba?iku ta' din id-direttiva, li huwa bba?at fuq il-fatt li s-sistema tal-VAT g?andha b?ala g?an li taqa' biss fuq il-konsumatur finali (ara, b'mod partikolari, is-sentenza Elida Gibbs, i??itata iktar 'il fuq, punt 19, u d-digriet tad-9 ta' Di?embru 2011, Connoisseur Belgium, C?69/11, punt 21).

35 Issa, meta kuntratt ta' bejg? ikun ?ie konklu? ming?ajr referenza g?all-VAT, fil-ka? fejn il-fornitur, skont id-dritt nazzjonali, ma jistax jirkupra ming?and ix-xerrej il-VAT ulterjorment mitlub mill-amministrazzjoni fiskali, il-kunsiderazzjoni tat-totalità tal-prezz, ming?ajr tnaqqis tal-VAT, b?ala li tikkostitwixxi l-ba?i li fuqa ji?i applikat il-VAT, ikollha b?ala konsegwenza li l-VAT taqa' fuq tali fornitur u b'hekk tmur kontra l-prin?ipju li skont dan il-VAT hija taxxa fuq il-konsum, li g?andha taqa' fuq il-konsumatur finali.

36 Tali kunsiderazzjoni tmur kontra, min-na?a l-o?ra, g?ar-regola li skont din l-amministrazzjoni fiskali ma tir?evix b?ala VAT ammont og?la minn dak li l-persuna taxxabbli tkun ir?eviet (ara, b'mod partikolari, s-sentenzi Elida Gibbs, i??itata iktar 'il fuq, punt 24; tat-3 ta' Lulju 1997, Goldsmiths, C?330/95, ?abra p. I?3801, punt 15 kif ukoll Balkan and Sea Properties u Provadinvest, i??itata iktar 'il fuq, punt 44).

37 Dan kieku ma jse??x fil-ka? fejn il-fornitur, skont id-dritt nazzjonali, ikollu l-possibbiltà li j?id mal-prezz stipulat supplement li jikkorrispondi mat-taxxa applikabbli g?at-tran?azzjoni u li dan jin?abar mix-xerrej tal-beni.

38 G?andu ji?i enfasizzat, barra minn hekk, li wa?da mill-karatteristi?i essenzjali tal-VAT hija li din it-taxxa hija e?attament proporzjonali g?all-prezz tal-beni u tas-servizzi kkon?ernati. Dan jimplika li l-fornituri kollha jikkontribwixxu g?all-?las tal-VAT fl-istess proporzjon fir-rigward tat-totalità tal-ammont ri?evut g?all-beni mibjug?a.

39 Fil-ka? pre?enti, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tivverifika jekk id-dritt Rumen jag?tix il-possibbiltà lill-fornituri li jirkupraw, mix-xerrejja, il-VAT mitlub ulterjorment mill-amministrazzjoni fiskali.

40 Jekk kellu jirri?ulta minn din il-verifika li tali rkupru ma huwiex possibbli, g?andu ji?i konklu? li d-Direttiva tal-VAT tipprekludi regola b?al dik imsemmija fid-de?i?joni interpretattiva Nru 2/2011.

41 Sa fejn il-gvern Rumen isostni li regola b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?andha b?ala effett li tiddisswadi l-irregolaritajiet, g?andu jing?ad li kull Stat Membru g?andu l-kompetenza, sabiex jadotta l-li?ijiet u l-mi?uri amministrattivi kollha ne?essarji sabiex ji?i ?gurat il-?bir tal-VAT kollha dovuta fit-territorju tieg?u kif ukoll sabiex ti?i mi??ielda l-frodi u g?all-obbligu li ji?u adottati tali mi?uri (ara, f'dan is-sens is-sentenza tas-26 ta' Frar 2013, Åkerberg Fransson,

C?617/10, punt 25 u ?urisprudenza ??itata)

42 Dawn il-mi?uri madankollu ma g?andhomx imorru lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an im?addan (sentenza tat-12 ta’ Lulju 2012, EMS-Bulgaria Transport, C?284/11, punt 67 u l-?urisprudenza ??itata). Issa, dan ikun pre?i?ament il-ka? tar-regola inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jekk jirri?ulta li din twassal g?al sitwazzjoni fejn il-VAT taqa’ fuq il-fornitur u b’hekk ma hijiex ri?evuta b’mod li hija kompatibbli mal-prin?ipju ba?iku tas-sistema tal-VAT, kif imfakkar fil-punt 34 tas-sentenza pre?enti.

43 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha msemmija iktar ’il fuq, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li d-Direttiva tal-VAT, b’mod partikolari l-Artikoli 73 u 78 tag?ha, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, meta l-prezz ta’ beni jkun ?ie stabbilit mill-partijiet ming?ajr ebda referenza g?all-VAT u li l-fornitur tal-imsemmi beni huwa l-persuna taxxabbli g?all-VAT dovut fuq it-tran?azzjoni taxxabbli, il-prezz miftiehem g?andu jkun ikkunsidrat, fil-ka? fejn il-fornitur ma g?andux il-possibbiltà li jirkupra mix-xerrej il-VAT mitluba mill-amministrazzjoni fiskali, li jinkludi di?à l-VAT.

Fuq l-ispejje?

44 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tielet Awla) taqta’ u tidde?iedi:

Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, b’mod partikolari l-Artikoli 73 u 78 tag?ha, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, meta l-prezz ta’ beni jkun ?ie stabbilit mill-partijiet ming?ajr ebda referenza g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud u li l-fornitur tal-imsemmi beni huwa l-persuna taxxabbli g?all-VAT dovut fuq it-tran?azzjoni taxxabbli, il-prezz miftiehem g?andu jkun ikkunsidrat, fil-ka? fejn il-fornitur ma g?andux il-possibbiltà li jirkupra mix-xerrej it-taxxa mitluba mill-amministrazzjoni fiskali, li jinkludi di?à t-taxxa fuq il-valur mi?jud.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: ir-Rumen.